

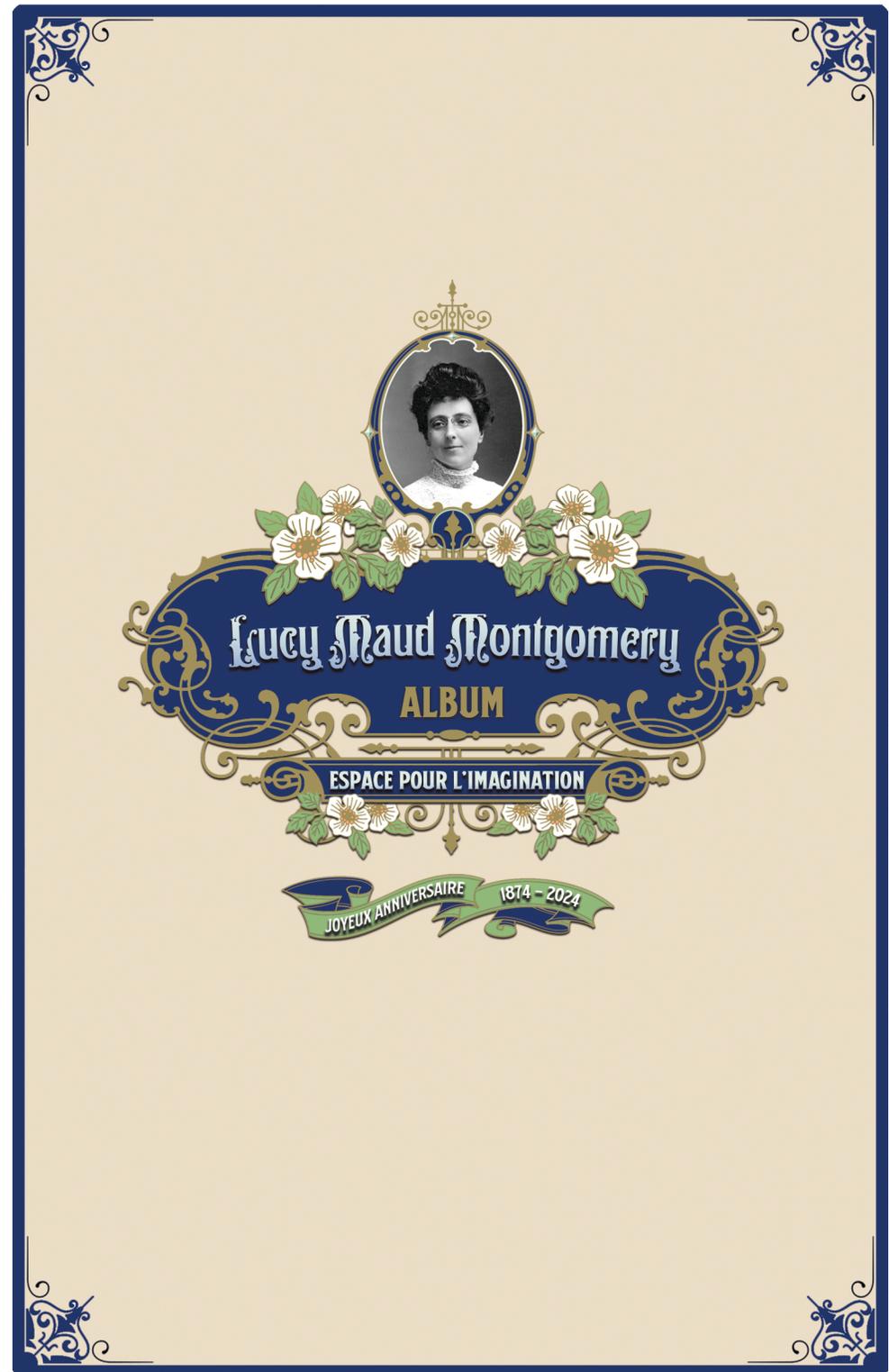
Cette publication a été réalisée pour l'exposition *Kindred Spirits* book arts (2024) et, bien que les citations et les faits qu'elle contient soient exacts, le format "scrapbook" est un choix de conception amusant. Il ne s'agit pas d'un fac-similé d'un document réel.



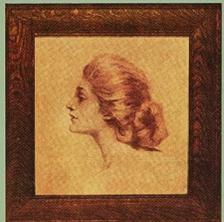
L'exposition d'art du livre *Âmes sœurs* est une initiative de la *Guilde canadienne des relieurs et artistes du livre* (Canadian Bookbinders and Book Artists Guild - CBBAG)  
[www.cbbag.ca](http://www.cbbag.ca)    [@cbbag\\_bookarts](https://twitter.com/cbbag_bookarts)



L'exposition d'art du livre *Âmes sœurs* a été rendue possible [en partie] grâce au gouvernement du Canada



## ÂMES SŒURS



ANNE of  
GREEN GABLES  
by  
L. M. MONTGOMERY

LE SAVIEZ-VOUS?  
«Âmes Sœurs» apparaît 16 fois dans  
Anne... La maison aux pignons verts.



Mon amie de cœur et  
âme sœur



Frederica Campbell



Qu'est-ce qu'une âme sœur?  
par Anne Shirley

Quelqu'un de compatissant.

Quelqu'un qui n'est pas agacé si  
l'autre parle trop.

Quelqu'un à qui on peut révéler les  
tréfonds de son âme.

Quelqu'un qui sait apaiser les  
émotions de l'autre.

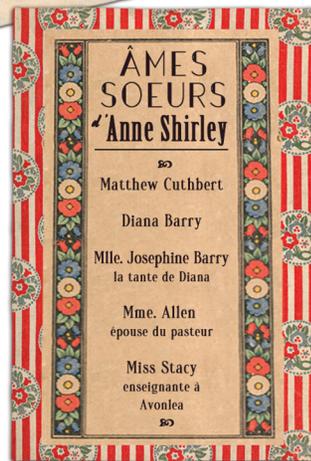
On peut se lire dans les pensées  
sans prononcer un mot.

Quelqu'un qui passe sur tes défauts  
et tes erreurs.

Très chère Frede,

« Les âmes sœurs ne sont pas aussi  
rares que je le pensais. C'est  
merveilleux de découvrir qu'il y en a  
autant dans le vaste monde. »

Avec toute mon affection,  
Maud



ÂMES  
SŒURS  
d'Anne Shirley

50  
Matthew Cuthbert

Diana Barry

Mlle. Josephine Barry  
la tante de Diana

Mme. Allen  
épouse du pasteur

Miss Stacy  
enseignante à  
Avonlea

## LISTE DES RÉFÉRENCES

Charles Dana Gibson. (1<sup>er</sup> mars 2024). Dans Wikipedia.  
[https://fr.wikipedia.org/wiki/Charles\\_Dana\\_Gibson](https://fr.wikipedia.org/wiki/Charles_Dana_Gibson)

Epperly, E.R. (2008). Imagining Anne: The Island Scrapbooks of L.M. Montgomery. Penguin Canada.

Godey's Lady's Book. (1<sup>er</sup> mars 2024). Dans Wikipedia.  
[https://fr.wikipedia.org/wiki/Godey%27s\\_Lady%27s\\_Book](https://fr.wikipedia.org/wiki/Godey%27s_Lady%27s_Book)

McIntosh, A. et Devereux, C. (2022). Lucy Maud Montgomery. Dans L'Encyclopédie canadienne. Retrouvé au <https://www.thecanadianencyclopedia.ca/fr/article/montgomery-lucy-maud>

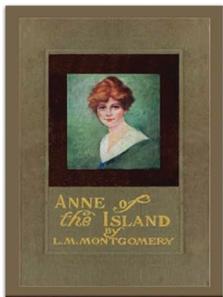
Montgomery, L.M. (1917). The Alpine Path: The Story of My Career. Retrouvé au <http://digital.library.upenn.edu/women/credits.html>

Montgomery, L.M. (c1986). Anne... La maison aux pignons verts. Trad. Henri-Dominique Paratte. Québec Amérique. .

Montgomery, L.M. (1988). Anne quitte son île. Trad. Helene Rioux. Québec Amérique.

Rubio, M.H. (2010). Lucy Maud Montgomery: The Gift of Wings. Anchor Canada.

Urquhart, J. (2012). L.M. Montgomery. Penguin Canada

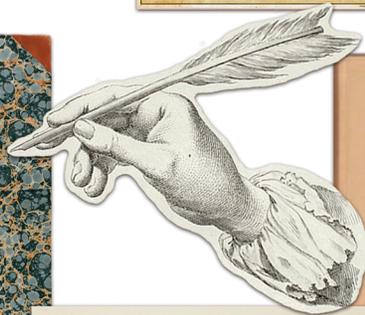
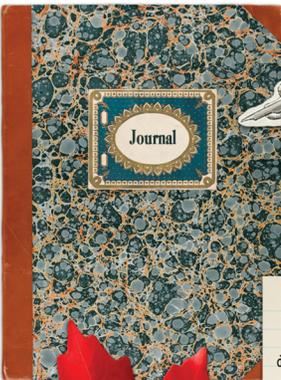
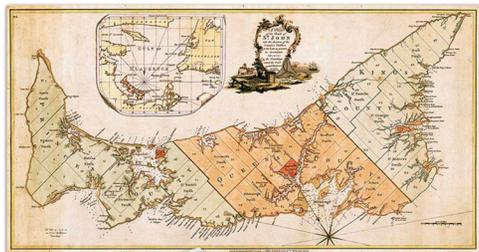


# LE MONDE DE MAUD



« L'Île-du-Prince-Édouard est vraiment une province magnifique - le coin le plus beau de l'Amérique. Je le crois vraiment. »

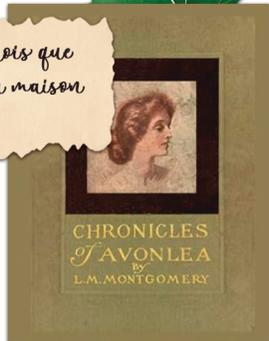
« On ne sait pas ce qu'est la paix avant d'avoir marché sur les rives et les plaines ou le long des routes rouges sinueuses de l'Île-du-Prince-Édouard. »



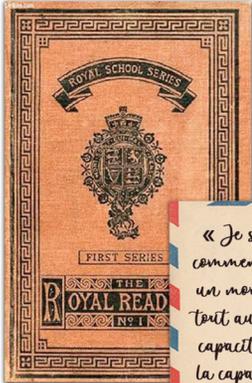
**LE SAVIEZ-VOUS?**  
Outre son œuvre littéraire, Maud a également gardé des traces de sa vie dans des agendas, des journaux et des albums. Ces documents personnels nous aident à comprendre la vie complexe de Lucy Maud Montgomery.



« Sans ces années à Cavendish, je crois que je n'aurais jamais écrit Anne... La maison aux pignons verts. »



# LECTURE ET ÉCRITURE



« Je savais lire et écrire quand j'ai commencé l'école. J'ai dû apprendre à un moment donné... mais il se peut tout aussi bien que je sois née avec la capacité de lire, comme l'on naît avec la capacité de respirer et de manger. »



**POÉTESSE DE CAVENDISH**  
Petite-fille d'Alexander et Lucy MacNeill  
Lucy Maud Montgomery, petite-fille d'Alexander et Lucy MacNeill a publié le poème « C » dans un magazine américain de poètes au magazine

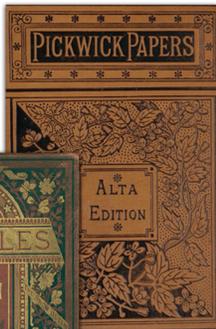
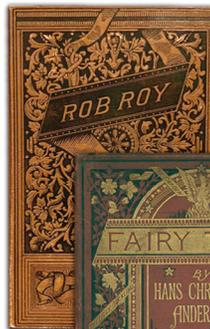
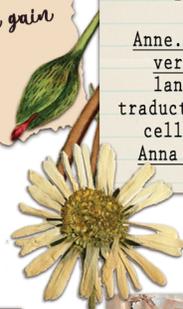
**ÉTUDIANTE DE DALHAUSIE GAGNE UN CONCOURS**  
Le Halifax Express

**ÉCRIVAIN ÉTUDIANT PUBLIE**  
Le magazine Philadelphie a publié une nouvelle écrite par une étudiante de chez nous. « Our Charivari » par Lucy Maud Montgomery reçoit 5\$

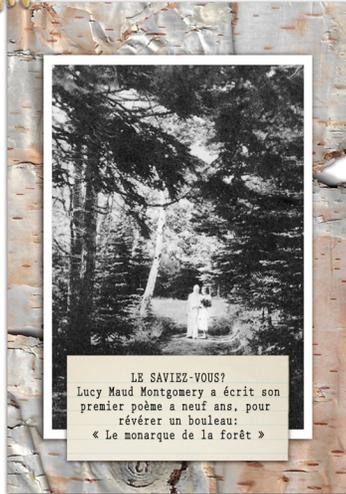
"J'avais besoin de bottes et de gants, mais j'ai dépensé mon gain sur cinq livres de poésie: Tennyson, Byron, Milton, Longfellow et Whittier."

**LE SAVIEZ-VOUS?**  
Lucy Maud Montgomery a écrit 500 nouvelles, 21 romans et 2 recueils de poésie.

Anne... La maison aux pignons verts a été traduit en 36 langues et en braille, la traduction la plus récente étant celle en écossais gaélique, Anna Ruadh, publiée en 2020.



« Je les ai lus et relus jusqu'à en connaître des chapitres entier par cœur. »



**LE SAVIEZ-VOUS?**  
Lucy Maud Montgomery a écrit son premier poème à neuf ans, pour révéler un bouleau: « Le monarque de la forêt »

## CHATS ET CHIENS



LE SAVIEZ-VOUS?  
Maud adorait les chats et en avait beaucoup, mais elle a aimé l'un d'eux en particulier. Elle lui a dédié Les vacances de Jane.

« À la mémoire de 'Lucky' et de quatorze années de chaleureuse affection. »

« Le seul vrai chat est le chat gris. »

« Moi, je les adore, ils sont si mignons et égoïstes. Les chiens sont TROP bons et altruistes. Ils me mettent mal à l'aise. Mais les chats sont magnifiquement humains. »

Anne Shirley



## NOMS DE CHATS

Les nombreux chats de Lucy Maud Montgomery

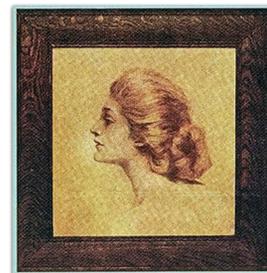
Catkin, Pussy-willow, Topsy, Mephistopheles, Lady Katherine, Firefly, Carissima, Max, Laddie, Toms, Bobs, Pat, Daffy I, Daffy II, & Lucky

« 'Laissez-vous les chiens de porcelaine?' risqua timidement Anne. » « Je [les] laisserai... Ils s'appellent Gog et Magog. Gog regarde vers la droite et Magog vers la gauche. »

Anne quitte son île



## MODE ET STYLE

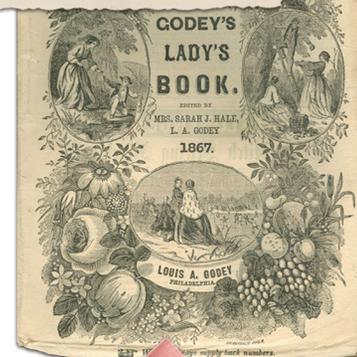


« Les premières pages de Godey's Lady's Book contenait de nombreuses illustrations de mode... J'ai passé des heures et des heures à choisir les vêtements que j'aurais si je pouvais. »



« C'est tellement plus facile de faire les choses correctement quand on porte des vêtements à la dernière mode. »

Anne Shirley



LE SAVIEZ-VOUS?  
Lucy Maud Montgomery gardait près d'elle la photo d'une femme inconnue pendant qu'elle écrivait Anne... La maison aux pignons verts.

C.D. Gibson a été inspiré par la même femme quand il a créé ses illustrations. À l'époque, les « Gibson Girls » étaient vues comme des femmes indépendantes et stylées.